

EN A. MiniMed Quick-set™, B. Tubing, C. Needle protection feature. D. Pump tubing. E. Connector. F. Adhesive tape. G. Needle guard. H. Document cover (please use for later use)

FR A. MiniMed de la tubulure MiniMed® B. Tubulure. C. Protection de l'aiguille. D. Pompe. E. Connecteur. F. Ruban adhésif. G. Protection de la seringue. H. Capucine de décontamination (à conserver pour une utilisation ultérieure)

DE A. MiniMed Schlauchkomplett B. Schlauch. C. Nadelschutzverhinderung. D. Schutzpapier. E. Schlauchverbindungsstück. F. Klebeflecken. G. Nadelhalter. H. Fernabdeckung (bitte zur späteren Verwendung aufbewahren)

ES A. Conector de la tubulera MiniMed. B. Tubo. C. Función de protección de la aguja. D. Líquido protector. E. Cinta adhesiva. F. Protector de la aguja. G. Cubierta de desinfección (guardada para su uso posterior)

NL A. MiniMed kathetertubebest B. Katheter. C. Naaldbeschermingsmechanisme. D. Omgaper. E. Aansluitstuk. F. Pleister. G. Naaldbescherm. H. Afdekplaat (is te bewaren voor later)

IT A. Connettore del cattero MiniMed. E. Cassetto. F. Ombrello parasole. G. Involucro di protezione. H. Panno di protezione (da usare per successive)

NO A. MiniMed-slangeblikket B. Slange. C. Nålbeskyttelsesfunksjon. D. Beskyttingspapp. E. Kobledd for innknytning. F. Tape. G. Nålvern. H. Frakleddingsplakk (kan være på plass senere)

FI A. MiniMed-putkijohdinta B. Putki. C. Neulansuojin. D. Suojapaperi. E. Yhteysosa. F. Kiinnitysliimä. G. Neulan suojakansi. H. Etäsiivennyksen lämpöpaperi (säilytetään tulevaa käyttöä varten)

SV A. MiniMed-slangblik B. Slang. C. Nålskyddsfunktion. D. Skyddspapper. E. Knyttingsstycke. F. Lapp. G. Nålbeskydd. H. Avskärningspapper (spara för senare bruk)

DA A. MiniMed Slangeblik/B. Slange. C. Nålbeskyttelsefunktion. D. Beskyttende papir. E. Kobleddet til indknytning. F. Selvkædbende Tape. G. Nålbeskytelse. H. Frakledningspapir (skal gemmes til senere brug)

PT A. Ligação do catter MiniMed. E. Casseto. F. Capote de protecção da agulha. D. Fita adesiva. G. Protecção da agulha. H. Tampa de desinfectação (guardar para utilizar mais tarde)

PL A. Konektor cewki MiniMed. B. Cewka. C. Pl. osłona przed kątem. D. Papier ochronny. E. Konektor ze stopką wstawki. F. Kleja. G. Osłona przed kątem. H. Papier do dezynfekcji (zapewnić sobie miejsce)

CS A. Konektor hadičkové trubice. B. Hadice. C. Nastavení ochrany jehly. D. Papír na ochranu. E. Konektor s uzavíracím uzlem. F. Lepidlo. G. Ochrana před světlem. H. Papír na dezinfekci (zachovávejte pro pozdější použití)

HU A. MiniMed csatlékhely. B. Csatlékhely. C. Tűvédő elem. D. Papírvédelem. E. Kötőanyag. F. Ragasztó. G. Látvány ellen védelem. H. Fényvédő elem (ezt később kell majd a szennyező anyagoktól megvédeni)

TR A. MiniMed hortum tamamı B. Hortum. C. İğne koruyucu kapak. D. Adesif bant. E. Birleştirme noktası. F. Akrilik yapıştırıcı. G. Iğne koruyucu. H. Baklıktan koruma kağıdı (faahle kullanıma hazırlamak üzere saklayın)

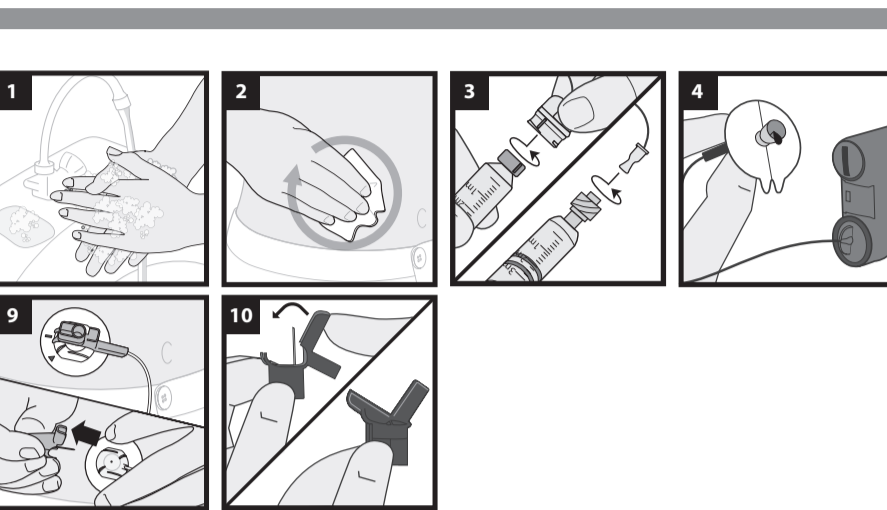
RU A. Подключительная деталь. B. Канюля. C. Защита иглы от попадания света. D. Наклейка. E. Клей. F. Наклейка для защиты от света. G. Наклейка для защиты от света. H. Наклейка для защиты от света (предназначена для использования после стерилизации)

SR A. Konektor hadičke trube. B. Hadica. C. Preška na očuvanje igr. D. Krvni papir. E. Konektor mesta vezivanja. F. Lepljivo. G. Zaštita od svetlosti. H. Odbijač svetlosti (zadržati za daljnje korišćenje)

AR A. موصل الأنبوب MiniMed. B. أنبوب. C. غطاء الحماية من الضوء. D. ورق التغليف. E. نقطة التثبيت. F. مادة اللاصقة. G. غطاء الحماية من الضوء. H. ورق التغليف (يحتفظ به لاستخدام لاحق)

HE A. מחבר צינורות MiniMed. B. צינורות. C. מגן חום ופני שמש. D. נייר מגן. E. נקודת חיבור. F. מדבקה. G. מגן אור. H. נייר מגן (לשמור למאחר)

A. MiniMed Quick-set™
B. Tubing
C. Needle protection feature
D. Pump tubing
E. Connector
F. Adhesive tape
G. Needle guard
H. Document cover (please use for later use)



EN
Connecting
1. Wash hands with soap and water.
2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds.
3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed.
4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual.
5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle.
6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle.
7. Gently massage the adhesive tape onto the skin.
8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched.
9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

FR
Connexion
1. Laver vos mains avec du savon et de l'eau.
2. Nettoyer le site d'injection à l'aide d'un désinfectant selon les instructions de votre professionnel de santé. Laisser sécher la peau pendant au moins 30 secondes.
3. Retirer le papier de la tubulure. Placer le connecteur de la tubulure au-dessus d'un réservoir d'insuline neuf. Ne réutiliser le connecteur que dans le cas où le verrouillage de l'insuline est étanche.
4. Remplir la tubulure d'insuline en suivant les instructions de la notice de votre pompe.
5. Retirer le capot de protection de l'aiguille.
6. Appuyer sur l'onglet et faire descendre le connecteur de la tubulure jusqu'à ce que l'aiguille soit à un angle de 90 degrés.
7. Masser doucement la bande adhésive qui fixe le connecteur à la peau.
8. Maintenir le site de couplage à l'aide des doigts et retirer doucement l'aiguille guidée en tenant bien droit.
9. Fermer le dispositif de protection de l'aiguille en cliquant la poignée vers le bas sans toucher l'aiguille.

DE
Anschließen
1. Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife.
2. Reinigen Sie die Einführstelle wie empfohlen mit denjenigen empfohlen mit einer Desinfektionsmittel. Lassen Sie die Haut mindestens 30 Sekunden lang im trockenen Zustand.
3. Entfernen Sie das Papier von Ihrem Schlauch. Bringen Sie das Schlauchverbindungsstück an einen neuen, sterilen (Blutdurchlass) Insulinbehälter an. Verwenden Sie das Schlauchverbindungsstück nur, wenn Sie es richtig versiegeln können.
4. Befüllen Sie den Schlauch mit Insulin.
5. Entfernen Sie die Schutzkappe der Nadel.
6. Drücken Sie das Einführblatt in den Insulinbehälter ein, bis das Einführblatt mit dem Schlauch verbunden ist.
7. Drücken Sie die Einführblattnarbe bis zu einem Winkel von 90° ab.
8. Massieren Sie den Nadelanschluss vorsichtig auf der Haut.
9. Halten Sie die Schlauchverbindungsstück mit zwei Fingern und ziehen Sie die Nadel vorsichtig ab, ohne die Nadel zu berühren.

ES
Conexión
1. Lavarse las manos con agua y jabón.
2. Limpiar la zona de inserción con un desinfectante siguiendo las instrucciones del equipo médico. Dejar que la piel seque al menos durante 30 segundos.
3. Retirar el papel de la tubulera. Colocar el conector de tubo al interior de un reservorio nuevo de insulina. No volver a utilizar el conector a menos que el cierre de la tubulera sea hermético.
4. Rellenar la tubulera de insulina siguiendo las instrucciones de la manual de la bomba.
5. Retirar el capot de protección de la aguja.
6. Pulsar la pestaña de inserción hasta que la aguja quede a un ángulo de 90 grados.
7. Masajear suavemente la banda adhesiva que sujeta el conector a la piel.
8. Mantener el sitio de conexión a la aguja con los dedos y retirar suavemente la aguja guiada al tirar de ella con firmeza.
9. Cerrar el dispositivo de protección de la aguja en hacer clic hacia abajo sin tocar la aguja para cerrar la función de desinfección de la aguja.

NL
Aan sluiten
1. Was uw handen met water en zeep.
2. Reinig de injectieplaats met een ontcontaminatiemiddel volgens de instructies van uw zorgverlener. Laat de huid minimaal 30 seconden droog van de beschermingsfolie.
3. Verwijder het papier van de katheter. Plaats de kathetertubebest in een nieuwe, steriele (bloeddoorlatende) insuliner container. Gebruik de kathetertubebest alleen als u deze goed afsluit.
4. Vul de katheter met insuline volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing.
5. Verwijder het beschermend papier van de naald.
6. Druk de invoerplaat tegen de insuliner container totdat de invoerplaat een hoek van 90 graden heeft.
7. Masseer de plak met de kathetertubebest zachtjes op de huid.
8. Hou de koppeling met twee vingers vast en trek de naald voorzichtig af, zonder de naald te raken.
9. Sluit het naaldbeschermingsmechanisme dicht en bescherm het bevestigingspunt van de naald op de huid.

IT
Collegamento
1. Lavarsi le mani con acqua e sapone.
2. Pulire il sito di inserimento con un disinfettante nel modo indicato dal medico. Attendere che la pelle sia secca per almeno 30 secondi.
3. Rimuovere la carta di protezione. Collegare il connettore del tubo ad un contenitore di insulina nuovo e sterile (permeabile). Non riutilizzare il connettore a meno che il bloccaggio dell'insulina sia ermetico.
4. Riempire il tubo con insulina seguendo le istruzioni della guida della pompa.
5. Rimuovere la capota di protezione della siringa.
6. Premere il pulsante di inserimento fino a che l'ago sia a un angolo di 90 gradi.
7. massaggiare delicatamente il nastro adesivo che fissa il connettore in posizione con due dita e rimuovere delicatamente l'ago.
8. Chiudere il dispositivo di protezione della siringa premendo il pulsante senza toccare l'ago.

NO
Utledning
1. Vask hendene med sjåpe og vatn.
2. Reinig injeksjonsstellet med desinfiseringsmiddel etter instruksjonane frå helseberedninga. La huden luftestare i minst 30 sekund.
3. Fjern papiret frå slange. Sett slangeknyttingsdelen på ein nytt og sterilt insulinerbeholder. Bru slangeknyttingsdelen berre ders du kan lukke den riktig.
4. Fyll slangen med insulin etter instruksjonane i bruhandboka.
5. Fjern beskyttende papiret frå nåla.
6. Trykk innførsbladet i insulinerbeholdera så at innførsbladet er på eit vinkel av 90 grader.
7. Masser mildt på fugepunktet med to fingrane.
8. Hold fugepunktet med to fingrane og fjern nåla forsiktig, utan å røre på nåla.
9. Slutta nålbeskyttingsmekanismen tett og beskytt fugepunktet med to fingrane.

FI
Yhteysosa
1. Käsihuupestä ja lämpää vettä.
2. Puhdista injektiosiveliä desinfitointiliikettä käyttäen ohjeiden mukaisesti. Anna ihon kuivua vähintään 30 sekunnin ajan.
3. Poista paperi kätystä. Liitä kätystubojohdinta uusiin, steriliin (verohäviöön läpäisevään) insuliniinastiaan. Käytä kätystubojohdinta vain jos voit sulkea sen oikein.
4. Täytä kätystubojohdinta insuliinilla ohjeiden mukaisesti.
5. Poista neulan suojakansi.
6. Paina kätystubojohdinta insuliniinastiaan, kunnes kätystubojohdinta on muodossa 90 asteen kulmassa.
7. Hiero kätystubojohdinta pehmeasti ihon päälle.
8. Pidä kätystubojohdinta paikalla kahdella sormella, kunnes olet varmasti sulkenut insuliniinastian kannen.
9. Sulje insuliniinastian kannen kiinnityspiste kätystubojohdinta avulla.

SV
Införing
1. Vattna händerna med tvål och vatten.
2. Renig injektionsstället med desinfektionsmedel enligt sjukvårdspersonalens anvisningar. Låt huden luftestare i minst 30 sekunder.
3. Avlägsna papperet från slangen. Placera slangekopplingsdelen på en ny och steril insulinerbehållare. Använd slangekopplingsdelen endast om du kan stänga den ordentligt.
4. Fyll slangen med insulin enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
5. Fjern beskyttende papiret fra nålen.
6. Trykk innførsbladet i insulinerbeholdera så at innførsbladet er på et vinkel av 90 grader.
7. Masseer forsiktig på fugepunktet med to fingre.
8. Hold fugepunktet med to fingre og fjern nåla forsiktig, uten å røre på nåla.
9. Slutta nålbeskyttingsmekanismen tett og beskytt fugepunktet med to fingre.

PT
1. Ligue a mola com água e sabão. 2. Limpe o local de inserção com um desinfetante, conforme as instruções de um profissional de saúde. Deixe a pele ficar seca por pelo menos 30 segundos. 3. Remova o papel de proteção da sonda. Conecte o tubo ao recipiente de insulina novo e estéril (permeável). Não utilize o conector a menos que o fecho de bloqueio da insulina esteja estanque. 4. Preencha o tubo com insulina de acordo com as instruções da caixa de instruções da bomba. 5. Remova o protetor da agulha. 6. Clique no botão de inserção até que a agulha esteja a um ângulo de 90 graus. 7. Massage suavemente a faixa adesiva que prende o conector à pele. 8. Mantenha o local de conexão com os dedos e retire suavemente a agulha guiada ao puxá-la com firmeza. 9. Feche o mecanismo de proteção da agulha pressionando para baixo o botão de fechamento sem tocar na agulha.

1. Připravte si ruce mytím v mýdlové vodě. 2. Místu zavazání zavedení desinfekčním prostředkem podle pokynů zdravotnického pracovníka. Nechte kůži suchou po dobu nejméně 30 minut. 3. Odstřipněte obal štítku hadičky. Navlečte katetérku hadičky na novou naplněnou láhev. Používejte katetérku pouze tehdy, pokud ji můžete těsně uzavřít. 4. Naplněte katetérku insulinem podle pokynů výrobce. 5. Odstráňte ochrannou štítku jehly. 6. Přitlačte štítek na zavazovací uzlu katetérky na injekční nádobu, dokud štítek není pod úhlem 90° vůči otvoru. 7. Gładko masujcie taśmę klejową, która mocuje katetérkę do skóry. 8. Trzymajcie miejsce połączenia katetérki z igłą palcami i delikatnie wyjmijcie igłę, nie dotykajcie igły. 9. Zamknijcie zabezpieczenie przed otwarciem wkładając pokr. do przodu.

1. Connettere il tubo all'ampolla. 2. Pulire il sito di inserimento con un disinfettante nel modo indicato dal medico. Attendere che la pelle sia secca per almeno 30 secondi. 3. Rimuovere la carta di protezione. Collegare il connettore del tubo ad un contenitore di insulina nuovo e sterile (permeabile). Non riutilizzare il connettore a meno che il bloccaggio dell'insulina sia ermetico. 4. Riempire il tubo con insulina seguendo le istruzioni della guida della pompa. 5. Rimuovere la capota di protezione della siringa. 6. Premere il pulsante di inserimento fino a che l'ago sia a un angolo di 90 gradi. 7. massaggiare delicatamente il nastro adesivo che fissa il connettore in posizione con due dita e rimuovere delicatamente l'ago. 8. Chiudere il dispositivo di protezione della siringa premendo il pulsante senza toccare l'ago.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Connettere il tubo all'ampolla. 2. Pulire il sito di inserimento con un disinfettante nel modo indicato dal medico. Attendere che la pelle sia secca per almeno 30 secondi. 3. Rimuovere la carta di protezione. Collegare il connettore del tubo ad un contenitore di insulina nuovo e sterile (permeabile). Non riutilizzare il connettore a meno che il bloccaggio dell'insulina sia ermetico. 4. Riempire il tubo con insulina seguendo le istruzioni della guida della pompa. 5. Rimuovere la capota di protezione della siringa. 6. Premere il pulsante di inserimento fino a che l'ago sia a un angolo di 90 gradi. 7. massaggiare delicatamente il nastro adesivo che fissa il connettore in posizione con due dita e rimuovere delicatamente l'ago. 8. Chiudere il dispositivo di protezione della siringa premendo il pulsante senza toccare l'ago.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Connettere il tubo all'ampolla. 2. Pulire il sito di inserimento con un disinfettante nel modo indicato dal medico. Attendere che la pelle sia secca per almeno 30 secondi. 3. Rimuovere la carta di protezione. Collegare il connettore del tubo ad un contenitore di insulina nuovo e sterile (permeabile). Non riutilizzare il connettore a meno che il bloccaggio dell'insulina sia ermetico. 4. Riempire il tubo con insulina seguendo le istruzioni della guida della pompa. 5. Rimuovere la capota di protezione della siringa. 6. Premere il pulsante di inserimento fino a che l'ago sia a un angolo di 90 gradi. 7. massaggiare delicatamente il nastro adesivo che fissa il connettore in posizione con due dita e rimuovere delicatamente l'ago. 8. Chiudere il dispositivo di protezione della siringa premendo il pulsante senza toccare l'ago.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Connettere il tubo all'ampolla. 2. Pulire il sito di inserimento con un disinfettante nel modo indicato dal medico. Attendere che la pelle sia secca per almeno 30 secondi. 3. Rimuovere la carta di protezione. Collegare il connettore del tubo ad un contenitore di insulina nuovo e sterile (permeabile). Non riutilizzare il connettore a meno che il bloccaggio dell'insulina sia ermetico. 4. Riempire il tubo con insulina seguendo le istruzioni della guida della pompa. 5. Rimuovere la capota di protezione della siringa. 6. Premere il pulsante di inserimento fino a che l'ago sia a un angolo di 90 gradi. 7. massaggiare delicatamente il nastro adesivo che fissa il connettore in posizione con due dita e rimuovere delicatamente l'ago. 8. Chiudere il dispositivo di protezione della siringa premendo il pulsante senza toccare l'ago.

1. Connettere il tubo all'ampolla. 2. Pulire il sito di inserimento con un disinfettante nel modo indicato dal medico. Attendere che la pelle sia secca per almeno 30 secondi. 3. Rimuovere la carta di protezione. Collegare il connettore del tubo ad un contenitore di insulina nuovo e sterile (permeabile). Non riutilizzare il connettore a meno che il bloccaggio dell'insulina sia ermetico. 4. Riempire il tubo con insulina seguendo le istruzioni della guida della pompa. 5. Rimuovere la capota di protezione della siringa. 6. Premere il pulsante di inserimento fino a che l'ago sia a un angolo di 90 gradi. 7. massaggiare delicatamente il nastro adesivo che fissa il connettore in posizione con due dita e rimuovere delicatamente l'ago. 8. Chiudere il dispositivo di protezione della siringa premendo il pulsante senza toccare l'ago.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Connettere il tubo all'ampolla. 2. Pulire il sito di inserimento con un disinfettante nel modo indicato dal medico. Attendere che la pelle sia secca per almeno 30 secondi. 3. Rimuovere la carta di protezione. Collegare il connettore del tubo ad un contenitore di insulina nuovo e sterile (permeabile). Non riutilizzare il connettore a meno che il bloccaggio dell'insulina sia ermetico. 4. Riempire il tubo con insulina seguendo le istruzioni della guida della pompa. 5. Rimuovere la capota di protezione della siringa. 6. Premere il pulsante di inserimento fino a che l'ago sia a un angolo di 90 gradi. 7. massaggiare delicatamente il nastro adesivo che fissa il connettore in posizione con due dita e rimuovere delicatamente l'ago. 8. Chiudere il dispositivo di protezione della siringa premendo il pulsante senza toccare l'ago.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

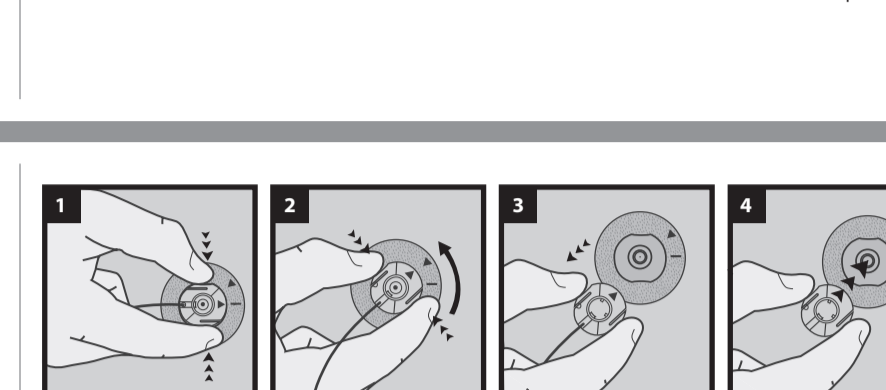
1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

EN Refer to the pump and reservoir user guides for installation and filling instructions.
FR Référez-vous aux manuels d'utilisation de la pompe et de l'insuline pour les instructions relatives à l'installation et à remplissage.
DE Informations zur Installation sind dem Befüllens Handb. in den Bedienungsanleitungen der Pumpe und des Reservoirs.
ES Consulte las instrucciones de uso de la bomba y del reservorio para las instrucciones sobre la instalación y llenado.
NL Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de pomp en het reservoort voor installatie- en vullingsinstructies.
IT Consultare la manualità e le istruzioni per l'installazione e il riempimento.
NO Les brukerveileingene for pumpe og reservoar for instruksjoner om installasjon og fylling.
PT Consulte o manual de utilização da bomba e do reservatório para obter instruções de instalação e enchimento.
SV Använd bruksanvisningarna för pumpan och reservoaren för instruktioner om installation och fyllning.
FI Tutustu pumpin ja säiliön käyttöohjeisiin ja täyttöohjeisiin.
DA Venstres side af manualen til brugeren af pumpe og reservoar.
PL Czytać instrukcję obsługi i instrukcje dotyczące montażu i napełniania.
HU A kezelési utasításokat és a töltési utasításokat olvassa el a beállításokról és a feltöltésről.
TR Pompe ve rezervuar kullanma kılavuzlarına bakarak kurulum ve dolma talimatlarını okuyun.
RU Изучите инструкции по использованию насоса и резервуара.
SR Pročitajte uputstvo za upotrebu pumpe i rezervoara.
AR الرجاء الاطلاع على التعليمات الخاصة بالتنقيط والحاوية قبل التنقيط.
HE היישוב להנחיות השימוש בציוד ובמכל לפני המילוי.



EN
Disconnecting
1. Press the sides of the site connector.
2. Turn the site connector counterclockwise while pressing the sides until the two arrows are visible.
3. Push the site connector down from the coupling site.
4. Connect the disconnect cover to the coupling site.

FR
Déconnexion
1. Appuyez sur les bords du connecteur du site.
2. Tournez le connecteur des deux dans le sens antihoraire tout en appuyant sur les bords jusqu'à ce que les deux flèches soient visibles.
3. Pousser le connecteur du site vers le retour du site du couplage.
4. Connecter le capuchon de déconnexion au site de couplage.

DE
Wiederauslösen
1. Nehmen Sie die Seitenabdeckung von der Kantenverbindung ab, indem Sie sie auf die Griffköpfe drücken, um das Uhrzeigersinn abzuschließen.
2. Drehen Sie das Schlauchverbindungsstück entgegen dem Uhrzeigersinn, bis Sie zwei Pfeile sehen.
3. Drücken Sie die Seitenabdeckung nach unten von der Kantenverbindung ab.
4. Verbinden Sie das Schlauchverbindungsstück mit dem Kantenverbindungsschloß.

ES
Desconexión
1. Presione los laterales del conector del sitio de inserción.
2. Gire el conector de la zona de inserción hacia la derecha mientras presiona ambos lados hasta que los dos flechas sean visibles.
3. Gire el conector de la zona de inserción para separarlo del punto de acoplamiento.
4. Conecte la cubierta del desinfectante al punto de acoplamiento.

NO
Utdragning
1. Tryk de siderne af stedsforbinderen ned.
2. Hold de siderne sammen og drej forbindelsen med uret, indtil de to piler dukker op.
3. Tryk stedsforbinderen ned på den koblingsplacering.

PT
Desligamento
1. Pressione os lados do conector local.
2. Rode o conector local para os dois sentidos contrário aos dos ponteiros até que as duas setas fiquem visíveis.
3. Desligue o conector local do ponto de conexão do acoplamento.

SV
Avkoppling
1. Tryk på sidorna på stedsförbindaren.
2. Håll sidorna ihop och vrid förbindelsen medurs tills du ser två pilar.
3. Tryk på sidorna på stedsförbindaren för att anslutan den från kopplingsstället.

PL
Wyłączenie
1. Ciśnij boki łącznika na miejscu wstawki.
2. Obróć łącznik na miejscu wstawki przeciwnie do kierunku wskazówek zegara, aż pojawią się dwie strzałki.
3. Ciśnij łącznik na miejscu wstawki, aby odłączyć go od miejsca połączenia.

TR
YeniBağlantı
1. Yeriye bağlanma noktasındaki bağları sıkarak binağın çıkarmak.
2. Binağın kenarlarını birleştirilene kadar binağın sağ tarafını yukarı doğru hareket ettirmek.
3. Bağlantı noktasındaki binağın çıkarmak.

RU
Отсоединение
1. Нажать на боковые стороны соединителя.
2. Поворот соединителя против часовой стрелки, пока не будут видны две стрелки.
3. Нажать на боковые стороны соединителя, чтобы отсоединить его от места соединения.

SR
Odspojavanje
1. Pritisnite bočne strane konektora na mestu vezivanja.
2. Okrenite konektor na mestu vezivanja u smeru kazaljke na satu dokle se ne vide dve strelice.
3. Pritisnite bočne strane konektora na mestu vezivanja, da biste ga odvojili od mesta vezivanja.

AR
1. اضغط على الجانبين من موصل الموقع. 2. اقلب موصل الموقع في اتجاه عقارب الساعة حتى تظهر السهمين. 3. اضغط على الجانبين من موصل الموقع، حتى يفصل عن نقطة التثبيت.

1. Wash hands with soap and water. 2. Clean the insertion site with a disinfectant as directed by a healthcare professional. Allow skin to dry for at least 30 seconds. 3. Remove the tubing from the tubing. Place the tubing connector on a new, sterile (bleed-through) insulin container. Do not use the connector unless you have a new insulin lock container. Do not reuse the lock container unless it is tightly sealed. 4. Fill the tubing with insulin as instructed in the pump use manual. 5. Remove the tubing cap and attach the tubing to the new insulin container. Make sure the soft lock falls and does not obstruct the insuliner needle. 6. Push the tab on insert until it is at 90-degree angle. 7. Gently massage the adhesive tape onto the skin. 8. Hold the coupling site in place with two fingers and gently remove the insuliner needle being pulled or stretched. 9. Once the needle protector is secure by clicking the handle down without touching the needle.

Africa:	Bosnia and Herzegovina:	Croatia:	France:	Kazakhstan:	Middle East and North Africa:	Romania:	Taiwan:
Medeva (Africa) P116 Tel: +30 210 1377 4000	Novartis d.o.o. Zagreb Novartis Zrinski trg Medeva 9000-222-133 Medeva 9000-222-133	Medeva D.O.O. Zagreb Novartis Zrinski trg Medeva 9000-222-133 Medeva 9000-222-133	Medeva S.A.S. Medeva 9000-222-133 Medeva 9000-222-133	Medeva Inc. Kazakhstan Medeva 9000-222-133 Medeva 9000-222-133	Medeva Inc. Middle East and North Africa		

